



NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE SITZUNG DES STADTRATES

Sitzungsdatum: Donnerstag, 17.05.2018
Beginn: 15:00 Uhr
Ende: 17:30 Uhr
Ort: im Großen Saal, Altbau, 3. OG, Rathaus
Traunstein

ANWESENHEITSLISTE

Vorsitzender

Kegel, Christian Oberbürgermeister

UW

Haider, Ernst
Kaiser, Josef
Lay, Ursula
Rieder, Albert
Steinmetz, Uwe

CSU

Fuchs, Christa
Harrecker, Ernst
Hümmer, Christian, Dr.
Namberger, Stefan
Schneider, Nikolaus
Schulz, Karl
Thaler, Isabelle
Zillner, Hans 2. Bürgermeister

SPD

Forster, Peter
Hinterschnaiter, Josef
Stockinger, Monika
Wiesholler-Niederlöhner, Waltraud 3. Bürger-
meisterin

Bündnis 90 / Die Grünen

Hadulla, Stephan
Mörtl-Körner, Walburga
Schott, Wilfried
Stadler, Thomas

Traunsteiner Liste

Graf, Thomas, Dr. med.
Hoernes, Ulrike

Schriftführer/in

Macho, Andrea

Verwaltung

Bulka, Manfred
Dendorfer, Reinhold
Hechfellner, Klaus
Hohenschutz, Stephan
Reichelt, Johannes
Spiegelsberger, Gerhard
Westermeier, Carola

Presse

Eichstädter, Xaver
Wannesch, Verena
Wittenzellner, Andreas

Chiemgau24
Traunsteiner Tagblatt
freier Journalist

Abwesende und entschuldigte Personen:

SPD

Sattler, Robert

entschuldigt (private Gründe)

TAGESORDNUNG

Öffentliche Sitzung

- 1 Bekanntgaben des Oberbürgermeisters
- 2 Ehrung von Herrn Stadtrat Uwe Steinmetz für 40 Jahre ehrenamtliche Tätigkeit als Stadtrat bei der Stadt Traunstein **2017/505**
- 3 Künftige Namensgebung KuKK **2018/118**
- 4 Kunst- und Kulturzentrum Klosterkirche; Sachstandsdarstellung und Vergabe des 6. Ausschreibungspaketes - Freianlagen **2018/109**
- 5 Kunst- und Kulturzentrum Klosterkirche mit Freianlagen; Gesamtkostendarstellung mit Kostenfeststellungsprognose; Sachstandsinformation; Nachträge; Vergabe **2018/110**
- 6 Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG); Bereinigung der Widmung "Staufenstraße"; Abstufung zur Ortsstraße sowie Anpassung der Streckenlänge **2018/107**
- 7 Geplante Errichtung eines Parkhauses auf dem Grundstück Fl.Nr. 340 der Gemarkung Traunstein am Klosterberg (ehemaliges Wasserwerk) **2018/112**
- 8 Lärmschutzwand an der Bundesstraße 306 im Rahmen der Ausweisung eines allgemeinen Wohngebietes im Bereich Daxerau **2018/113**
- 9 Erweiterung Gärtnerei - Vergabe Paket 2 und 3 **2018/120**
- 10 Kommunales Wohnbauprojekt Haidforst, Vergaben, Kostenanschlag **2018/125**
- 11 Barrierefreie Erweiterung der Grundschule Haslach; Beauftragung der Planungsstufe 3 **2018/126**
- 12 FFW Traunstein Erneuerung Heizungszentrale **2018/092**
- 13 Vergabe von Ingenieurleistungen - Kläranlage Traunstein **2018/108**
- 14 Sanierung der Südspangenbrücke - Vergabe der Bauarbeiten **2018/119**
- 15 Salinenpark - Vergabe Beton- und Tiefbauarbeiten **2018/128**
- 16 Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 26. April 2018
- 17 Anfragen und Wünsche - öffentlich -

ÖFFENTLICHE SITZUNG

TOP 1 Bekanntgaben des Oberbürgermeisters

zur Kenntnis genommen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

TOP 2 Ehrung von Herrn Stadtrat Uwe Steinmetz für 40 Jahre ehrenamtliche Tätigkeit als Stadtrat bei der Stadt Traunstein

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Der Stadtrat dankt Herrn Uwe Steinmetz für seine 40-jährige ehrenamtliche Tätigkeit in den Gremien der Stadt Traunstein.

TOP 3 Künftige Namensgebung KuKK

mehrheitlich beschlossen dafür: 15 dagegen: 9 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Die Namensfindung für die Klosterkirche und des Südflügels des Klosters wird im Juni im Stadtrat unter vorheriger Beteiligung der Bürgerschaft verbeschieden. Als Empfehlung wird der Name „Kapuzinum“ (Alternativ: „KapuTSinum“) vom Stadtrat ausgesprochen.

TOP 4 Kunst- und Kulturzentrum Klosterkirche; Sachstands- darstellung und Vergabe des 6. Ausschreibungspaketes - Freianlagen

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

1. Die Auftragsvergaben der nachfolgenden Gewerke sind lt. Vergabevorschläge zu vergeben:
 - **Gewerk: Freianlage Planarbeiten:**
gültige Angebote: 3
wirtschaftlichster Anbieter: € 30.872,47 ;
Fa. Sporn GmbH, Grabenstätt
 - **Gewerk: Freianlagen Schlossearbeiten:**
gültige Angebote: 3
wirtschaftlichster Anbieter: € 35.377,51;
Fa. Haistracher GbdR ; Traunstein

- **Gewerk: Freianlagen Gartenhaus:**
gültige Angebote: 3
wirtschaftlichster Anbieter: :€ 16.706,65;
Fa. Holzbau Wernberger GmbH, Traunstein
2. Die Aufhebung der Ausschreibung des Gewerkes Freianlagen Tiefbau wird zur Kenntnis genommen.
 3. Die Anlagen werden zur Kenntnis genommen.
 4. Die Baumaßnahme wird wie geplant durchgeführt.

**TOP 5 Kunst- und Kulturzentrum Klosterkirche mit Freianlagen;
Gesamtkostendarstellung mit Kostenfeststellungsprognose;
Sachstandsinformation; Nachträge; Vergabe**

mehrheitlich beschlossen dafür: 21 dagegen: 3 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die Auftragsvergaben der nachfolgenden Gewerke sind lt. Vergabevorschläge zu vergeben:
 - **Gewerk: Cateringküche:**
gültige Angebote: 1
wirtschaftlichster Anbieter: € 16.092,51; Fa. Jobst Wohnwelt aus Traunreut
2. Nachfolgendem Nachträgen wird zugestimmt:
 - **Gewerk Baumeister :**
Geprüfte Nachtragssumme: € 107.758,97
Begründung: s. Sachstandsvortrag
 - **Gewerk Baumeister :**
Geprüfte Nachtragssumme: € 0
Begründung: s. Sachstandsvortrag
 - **Gewerk Zimmerer - Dachstuhl :**
Geprüfte Nachtragssumme: € 92.570,34
Begründung: s. Sachstandsvortrag
3. Die Darstellung der Kostenentwicklung wird zur Kenntnis genommen.
4. Die Anlagen werden zur Kenntnis genommen.
5. Die Baumaßnahme wird wie geplant durchgeführt.

**TOP 6 Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes
(BayStrWG); Bereinigung der Widmung "Staufenstraße";
Abstufung zur Ortsstraße sowie Anpassung der Streckenlänge**

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Bauausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Die Widmung der Staufenstrasse ist anzupassen. Sie ist gem. Art. 7 Abs. 1 i. V. m. Art. 3 Abs. 1 Nr. 3 und Art. 46 Nr. 2 BayStrWG entsprechend Ihrer Verkehrsbedeutung auf ganzer Länge zur Ortsstrasse abzustufen.

Außerdem ist die Länge auf 854 m zu berichtigen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Widmung entsprechend zu bereinigen und das Umstufungsverfahren durchzuführen.

TOP 7	Geplante Errichtung eines Parkhauses auf dem Grundstück Fl.Nr. 340 der Gemarkung Traunstein am Klosterberg (ehemaliges Wasserwerk)
--------------	---

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

mehrheitlich beschlossen dafür: 20 dagegen: 3 anwesend: 23

1. Die Pläne der Grundstückseigentümerin auf dem Grundstück Fl.Nr. 340 der Gemarkung Traunstein an der Klosterstrasse / Klosterberg entsprechend der Machbarkeitsstudie der Architekten Lechner + Lechner GmbH vom 10.05.2017 werden ausdrücklich begrüßt.

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

2. Dieser Beschluss stellt keine Zusicherung zur Durchführung eines Bauleitplanverfahrens dar. Die hierfür erforderlichen Unterlagen und Gutachten sind durch die Antragstellerin vorzulegen.

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

3. Die Möglichkeiten der Inanspruchnahme öffentlicher Förderungsmittel sind durch die Verwaltung zu klären.

TOP 8	Lärmschutzwand an der Bundesstrasse 306 im Rahmen der Ausweisung eines allgemeinen Wohngebietes im Bereich Daxerau
--------------	---

mehrheitlich beschlossen dafür: 22 dagegen: 1 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat stimmt dem Abschluss eines städtebaulichen Vertrages zur Errichtung und Unterhaltung einer Lärmschutzwand an der Bundesstrasse 306 in Traunstein sowie zu Maßnahmen des passiven Schallschutzes zu.

Die Anlage ist Bestandteil der Niederschrift.

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorbereitung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

Nachfolgende Aufträge gemäß den Vergabevorschlägen werden erteilt und der entsprechende Mehrbedarf an Mitteln im Nachtragshaushalt 2018 berücksichtigt:

Paket 2:

Zimmerer/Dachdecker, Putz, Estrich, Schreiner/Fenster, Trockenbau

020 Zimmerer/Dachdeckerarbeiten:

An den günstigsten Bieter **Fa. Richard Kraft GmbH, Grabenstätt**, zum überprüften Angebotspreis von € 31.194,76 einschl. 19% MwSt.

023 Putzarbeiten:

An den günstigsten Bieter **Fa. Pichler & Co. GmbH, Siegsdorf**, zum überprüften Angebotspreis von € 19.957,43 einschl. 19% MwSt.

025 Estricharbeiten:

An den günstigsten Bieter **Fa. Singhammer GmbH, Rimsting**, zum überprüften Angebotspreis von € 5.577,53 einschl. 19% MwSt.

026 Schreinerarbeiten / Fenster:

An den günstigsten Bieter **Fa. Böhm Fensterbau GmbH, Traunstein**, zum überprüften Angebotspreis von € 9.243,92 einschl. 19% MwSt.

039 Trockenbauarbeiten:

An den günstigsten Bieter **Fa. Eduard Schinnerl, Untergriesbach**, zum überprüften Angebotspreis von € 2.561,83 einschl. 19% MwSt.

Paket 3:

Maler, Schreinerarbeiten Türen, Schlosser/Metall, Fliesenlegearbeiten

024 Fliesenlegearbeiten:

An den günstigsten Bieter **Fa. Markus Reitz, Siegsdorf**, zum überprüften Angebotspreis von € 22.124,48 einschl. 19% MwSt

027 Schreinerarbeiten / Türen:

An den günstigsten Bieter **Fa. Schreinerei Dandl, Fridolfing**, zum überprüften Angebotspreis von € 10.167,36 einschl. 19% MwSt.

031 Schlosser / Metallbauarbeiten:

An den günstigsten Bieter **Fa. Haistracher GdbR, Traunstein/Kammer**, zum überprüften Angebotspreis von € 1.504,16 einschl. 19% MwSt.

034 Malerarbeiten:

An den günstigsten Bieter **Fa. Aschenbrenner, Traunstein**, zum überprüften Angebotspreis von € 10.818,83 einschl. 19% MwSt.

TOP 10	Kommunales Wohnbauprojekt Haidforst, Vergaben, Kostenanschlag
---------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat,

- dem fortgeschriebenen Kostenanschlag in Höhe von 3.163.700 € (einschl. 473.550 € Grundstückswert) für das Kommunale Wohnbauprojekt Haidforst zuzustimmen.
- nachfolgende Aufträge gemäß den Vergabevorschlägen zu erteilen:
 - 26 Fensterbauarbeiten
an den günstigsten Bieter Fa. Böhm Traunsteiner Fensterbau GmbH, Traunstein
zum überprüften Angebotspreis von **51.400,86 €** einschl. 19 % Mwst
 - 23 Putzarbeiten
an den günstigsten Bieter Fa. Maschinenputz Kaiser GmbH, Trostberg
zum überprüften Angebotspreis von **75.630,93 €** einschl. 19 % Mwst
 - 14 Natursteinarbeiten
an den günstigsten Bieter Fa. Weinmann Naturstein GmbH, Traunstein
zum überprüften Angebotspreis von **26.019,75 €** einschl. 19 % Mwst
 - 31b Metallbauarbeiten
an den günstigsten Bieter Fa. Schlosserei Majerus GmbH, Tacherting
zum überprüften Angebotspreis von **19.153,05 €** einschl. 19 % Mwst
 - 39 Trockenbauarbeiten
an den günstigsten Bieter Fa. A.S.T Sommer GmbH, Kirchdorf am Inn
zum überprüften Angebotspreis von **54.652,65 €** einschl. 19 % Mwst

TOP 11	Barrierefreie Erweiterung der Grundschule Haslach; Beauftragung der Planungsstufe 3
---------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat, mit der Planung vor Erhalt des Förderbescheids fortzufahren. Die Planungsstufe 3 (Ausführungsplanung, Vorbereitung der Vergabe, Mitwirkung bei der Vergabe) wird ausgelöst.

TOP 12	FFW Traunstein Erneuerung Heizungszentrale
---------------	---

mehrheitlich beschlossen dafür: 16 dagegen: 8 anwesend: 24

Der Tagesordnungspunkt wird bis zu den Juni-Sitzungen zurückgestellt. Die Notwendigkeit der Erneuerung der Heizungszentrale auch in Abhängigkeit mit den Heizungsanlagen Bauhof und Stadtwerke ist nochmals zu prüfen.

TOP 13 Vergabe von Ingenieurleistungen - Kläranlage Traunstein

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

1. Das Ingenieurbüro Dippold & Gerold Beratende Ingenieure GmbH Prien am Chiemsee wird stufenweise mit den Ingenieurleistungen für die Zentrifuge, die Blockheizkraftwerke (BHKW) einschließlich Notstromversorgung, die Faultürme, den Geröllfang und den Feinrechen beauftragt. Dazu gehört auch die Gesundheitsschutzkoordination (SiGeKo).
2. Erforderliche Gutachten (z.B. Baugrunduntersuchungen) können, wenn erforderlich, im Zuge der Planungsarbeiten beauftragt werden.

TOP 14 Sanierung der Südspangenbrücke - Vergabe der Bauarbeiten

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die Ausschreibung wird aufgehoben.
2. Im Winter soll erneut ausgeschrieben werden.
3. Der Haushaltsansatz für 2019 soll der neuen Situation angepasst werden.

TOP 15 Salinenpark - Vergabe Beton- und Tiefbauarbeiten

mehrheitlich beschlossen dafür: 23 dagegen: 1 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

- Der Auftrag für die Beton- und Tiefbauarbeiten wird an die Firma Gebr. Schmözl GmbH & Co. KG vergeben.
- Bei den kommenden Ausschreibungen sollen mögliche Einsparungen eruiert werden.

TOP 16 Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 26. April 2018

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Der Stadtrat genehmigt die o.g. Sitzungsniederschrift.

TOP 17 Anfragen und Wünsche - öffentlich -

zur Kenntnis genommen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung des Stadtrates findet die nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates statt.